

3. *призывает* государства принимать, по мере необходимости, все возможные меры для ликвидации неграмотности среди женщин, особенно в период Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций;

4. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность принятия всех соответствующих мер для:

а) введения бесплатного и обязательного образования на начальном уровне и, по мере возможности, бесплатного образования на всех уровнях, в том числе профессионального и технического образования и профессиональной подготовки, которые должны быть доступны женщинам без дискриминации;

б) содействия смешанному обучению;

с) обеспечения мужчинам и женщинам равного доступа к стипендиям на обучение и другим пособиям на обучение, когда они предусмотрены на национальном уровне или предоставляются в распоряжение государствам на основании двусторонних или многосторонних соглашений;

5. *рекомендует* государствам внедрять меры по расширению обмена опытом по вопросам улучшения положения и повышения роли женщин в области образования, в частности путем организации курсов, семинаров и симпозиумов на национальном, региональном и международном уровнях;

6. *предлагает* государствам-членам, а также Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организации труда и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии и заинтересованные межправительственные организации и неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, представить Генеральному секретарю их замечания в отношении улучшения положения и повышения роли женщин в области образования;

7. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральными директорами Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международной организации труда с учетом комментариев и замечаний, полученных в соответствии с приводимым выше пунктом 6, представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о положении и роли женщин в области образования;

8. *постановляет* рассмотреть доклад Генерального секретаря на своей тридцать третьей сессии.

*102-е пленарное заседание,
16 декабря 1976 года*

31/135. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3520 (XXX) от 15 декабря 1975 года,

принимая к сведению рекомендации, сделанные Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1998 (LX) от 12 мая 1976 года,

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в деле создания Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин⁶⁸,

1. *одобряет* решение Экономического и Социального Совета создать Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин;

2. *одобряет* изложенные в резолюции 1998 (LX) Экономического и Социального Совета основные принципы, касающиеся деятельности Института, в частности необходимое тесное сотрудничество с региональными центрами и институтами, имеющими аналогичные цели;

3. *с благодарностью принимает* предложение правительства Ирана выступать в качестве страны пребывания Института;

4. *просит* Генерального секретаря ускорить основную подготовку для скорейшего создания Института и с этой целью активно изыскивать финансовые средства на основе добровольных взносов, а также оказания Институту технической поддержки;

5. *просит далее* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят второй сессии доклад о достигнутом прогрессе.

*102-е пленарное заседание,
16 декабря 1976 года*

31/136. Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что в своей резолюции 3520 (XXX) от 15 декабря 1975 года она провозгласила период 1976—1985 годов Десятилетием женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, которое должно быть посвящено эффективным и постоянным национальным, региональным и международным действиям по осуществлению Всемирного плана действий, направленных на достижение целей Международного года женщины⁶⁹, и связанных с ним

⁶⁸ A/31/310.

⁶⁹ Доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1), глава II, раздел А.

резолюций⁷⁰, принятых Всемирной конференцией в рамках Международного года женщины, состоявшейся в Мехико с 19 июня по 2 июля 1975 года,

сознавая важность безотлагательной разработки и осуществления программы конкретных действий для Десятилетия,

принимая далее во внимание свое решение созвать в 1980 году всемирную конференцию по обзору и оценке достигнутого прогресса и, по мере необходимости, скорректировать существующие программы в свете имеющихся новых данных и исследований,

с удовлетворением отмечая Программу Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, принятую Комиссией по положению женщин на ее двадцать шестой сессии и направленную Генеральной Ассамблеей Экономическим и Социальным Советом на его возобновленной шестьдесят первой сессии⁷¹,

1. *утверждает* Программу Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, которая сосредоточивается на первой половине Десятилетия, 1976—1980 годы;

2. *настоятельно призывает* правительства и органы Организации Объединенных Наций принять все необходимые меры для осуществления Программы Десятилетия и уделить ей первоочередное внимание ввиду реальной необходимости достижения целей Десятилетия;

3. *призывает* правительства принять меры по обеспечению равного и эффективного участия женщин в политической, экономической, социальной и культурной жизни и в определении политики на местном, национальном, региональном и международном уровнях, повышая тем самым их роль в международном сотрудничестве и в укреплении мира;

4. *рекомендует* правительствам создавать, по мере необходимости, механизм, который мог бы включать правительственные и неправительственные учреждения, бюро и комиссии, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление и оценку Всемирного плана действий и Программы Десятилетия в рамках национальных планов развития и региональной политики;

5. *рекомендует далее* правительствам в сотрудничестве с Генеральным секретарем, специализированными учреждениями, региональными комиссиями, соответствующими региональными и международными научно-исследовательскими центрами и институтами, а также соответствующими межправительственными органами принять меры для организации учебных курсов и семинаров, на которых должностные лица, ответственные за составление и осуществление национальных планов развития, изучали бы многосторонние пути и методы, которые могут быть

использованы для эффективного вовлечения женщин в развитие;

6. *предлагает* в первоочередном порядке правительствам и организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, а также всем заинтересованным правительственным и неправительственным организациям и средствам массовой информации осуществить программы широкой общественной информации с целью доведения до сознания всех слоев населения необходимости полного осуществления Программы Десятилетия;

7. *просит* Генерального секретаря полностью учесть финансовые и кадровые потребности, необходимые для эффективного осуществления Всемирного плана действий и Программы Десятилетия;

8. *просит* Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее тридцать второй сессии доклад о мерах, принятых по осуществлению настоящей резолюции, в частности приводимых выше пунктов 4, 5 и 6, а также доклад о других мерах, принятых для осуществления Всемирного плана действий и Программы Десятилетия.

*102-е пленарное заседание,
16 декабря 1976 года*

31/137. Конференция по объявлению взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 3520 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в которой она провозгласила период 1976—1985 годов Десятилетием женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир,

напоминая далее, что в своей резолюции 31/136 от 16 декабря 1976 года она одобрила Программу Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций,

отмечая, что на своей тридцатой сессии она постановила продлить действие Фонда добровольных взносов для Международного года женщины, созданного в соответствии с резолюцией 1850 (LVI) Экономического и Социального Совета от 16 мая 1974 года, для охвата периода Десятилетия,

учитывая, что в своей резолюции 31/133 от 16 декабря 1976 года она приняла критерии и процедуры для управления Фондом добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций,

сознавая, что в своей резолюции 31/135 от 16 декабря 1976 года о создании Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин она просила Генерального секретаря активно добиваться финансовой и технической поддержки для Института,

⁷⁰ Там же, глава III.

⁷¹ E/5894.